Департамент образования города Москвы

**Государственное автономное образовательное учреждение**

**высшего образования города Москвы**

**«Московский городской педагогический университет»**

**Институт иностранных языков**

**Кафедра романской филологии**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**История языка (итальянский язык)**

**Направление подготовки**

**44.03.01 "Педагогическое образование"**

Уровень академического бакалавриата

**Профиль подготовки «Итальянский язык»**

Москва

2016

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению 44.03.01 "Педагогическое образование", утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 21 ноября 2014 г., № 1505.

**Разработчик:**

ИИЯ ГАОУ ВО МГПУ, кандидат исторических наук, доцент Д. В. Вальков

**Эксперты:**

ИИЯ ГАОУ ВО МГПУ, должность, степень, звание, ФИО

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ИИЯ ГАОУ ВО МГПУ, должность, степень, звание, ФИО

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Рабочая программа дисциплины одобрена на заседании кафедры романской филологии ИИЯ 11 февраля 2016 г., протокол № 4.

Заведующий кафедрой,

д.п.н., профессор \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ А.В. Щепилова

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий выпускающей кафедрой: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ степень, звание, ФИО

Рабочая программа дисциплины утверждена Ученым советом института иностранных языков

Протокол № \_\_\_\_ от «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_ 2016 г.

Директор института иностранных языков,

д.п.н., профессор \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ А.В. Щепилова

**1. Цель и задачи освоения дисциплины:** изучение процессов формирования итальянского литературного языка, важнейших аспектов его внутренней истории. Формирование более глубокого понимания учащимися специфики итальянского языка на фоне других романских языков.

**2. Место дисциплины в структуре программы бакалавриата**: дисциплина входит в часть Б.1.В.4.4 учебного плана и изучается в 7 семестре.

**3. Требования к результатам освоения дисциплины**: в результате освоения дисциплины студент должен овладеть принципами анализа языковых явлений в контексте исторической диахронии.

**Трудовые действия:**

* способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для понимания проблем языковой и исторической диахронии.
* способность применять систему лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей и стилей для понимания проблем языковой и исторической диахронии.

**Компетенции:**

* способность использовать основы философских знаний для понимания проблем языковой и исторической диахронии (ОК-1).
* владение теоретическими основами обучения филологическим дисциплинам; готовность использовать современные технологии обучения филологическим дисциплинам в решении конкретных теоретических задач (СК-1).

**В результате изучения дисциплины студент должен:**

**Знать:**

* этапы диахронического развития итальянского языка, становления его литературной нормы;
* процессы, происходившие на разных уровнях языковой системы (в звуковом строе, морфологии, синтаксисе, лексике);
* в чем заключается своеобразие исторического развития итальянского языка на фоне других романских языков;
* коммуникативно-прагматические и функциональные особенности итальянского языка на разных этапах его истории;
* основные работы отечественных и зарубежных историков итальянского языка.

**Уметь:**

* переводить и комментировать с историко-филологической точки зрения тексты разных жанров и стилистической направленности всех этапов истории итальянского литературного языка.

**Владеть:**

* базовой терминологией, основной проблематикой исторической науки о языке;
* информацией об основных языковых процессах, проходивших на всех этапах истории итальянского языка.

**4. Объем дисциплины и виды учебной работы**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Вид учебной работы | | | Всего часов/зачетных единиц | Семестры | | | | | |
| 1 | 2 | | 3 | | 4 |
| Контактная работа (всего) | | | 72 / 2 | 72 / 2 |  | |  | |  |
| В том числе: | | |  |  |  | |  | |  |
| Лекции | | | 14 / 0,3 | 14 / 0,3 |  | |  | |  |
| Практические занятия (ПЗ) | | | 14 / 0,3 | 14 / 0,3 |  | |  | |  |
| Семинарские занятия (С) | | |  |  |  | |  | |  |
| Лабораторные работы (ЛР) | | |  |  |  | |  | |  |
| Из них: | | |  |  |  | |  | |  |
| Интерактивные и активные формы занятий (всего) | | | 14 / 0,3 | 14 / 0,3 |  | |  | |  |
| Самостоятельная работа (всего) | | | 51/ 1,41 | 51/ 1,41 |  | |  | |  |
| В том числе: | | |  |  |  | |  | |  |
|  | | |  |  |  | |  | |  |
| * подготовка к тестированию по темам | | | 7 / 0,19 | 7 / 0,19 |  |  | |
| * анализ специализированных учебников | | | 7 / 0,19 | 7 / 0,19 |  |  | |
|  |  |
|  |  |
| * подготовка реферата, аннотации * подготовка к зачету | | | 7 / 0,19  30 / 0,8 | 7 / 0,19  30 / 0,8 |  | |  | |  |

**5. Структура и содержание дисциплины**

**5.1. Разделы дисциплины и виды занятий**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| №  п/п | Наименование раздела дисциплины | Лекции | Практические занятия | Лабораторные занятия | Семинары | СРС | Всего |
| 1. | Итальянский литературный язык (italiano standard) и особенности его исторического развития. Проблема периодизации истории итальянского языка. Литературный язык и диалекты Италии. | 2 | 2 | - | - | 6 | 10 |
| 2. | Латинский язык в его разговорной форме как основа романских языков. Периодизация его истории. Особенности латыни Апеннинского п-ова. | 2 | 2 | - | - | 6 | 10 |
| 3. | Фонетические изменения в поздней латыни Апеннинского п-ова. | 2 | 2 | - | - | 6 | 10 |
| 4. | Изменения в морфологии и лексике поздней латыни Апеннинского п-ова. | 2 | 2 | - | - | 6 | 10 |
| 5. | Характер и этапы романизации Апеннинского полуострова, Цизальпийской Галлии, Сицилии и Сардинии. | 2 | 2 | - | - | 6 | 10 |
| 6. | Германский суперстрат в итальянском языке. | 2 | 2 | - | - | 6 | 10 |
| 7. | Распад Римской империи. Территориальная раздробленность и языковые контакты как факторы генезиса и развития итальянских вольгаре. | 2 | 2 | - | - | 8 | 12 |
| 8. | Зачетные мероприятия |  |  |  |  | 7 | 7 |
|  | Всего | 14 | 14 | - | - | 51 | 79 |

**5.2. Содержание разделов дисциплины**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № п/п | Наименование раздела дисциплины | Содержание раздела |
| 1. | Итальянский литературный язык (italiano standard) и особенности его исторического развития. Проблема периодизации истории итальянского языка. Литературный язык и диалекты Италии. | Итальянский литературный язык (italiano standard) и особенности его исторического развития. Проблема периодизации истории итальянского языка. Литературный язык и диалекты Италии. Понятие «вольгаре». Территориальная, социальная и функциональная основы нормы italiano standard. Итальянский язык и латынь. Процесс политического объединения Италии и история итальянского литературного языка. |
| 2. | Латинский язык в его разговорной форме как основа романских языков. Периодизация его истории. Особенности латыни Апеннинского п-ова. | Периодизация его истории. Территориальная, функциональная и стилистическая неоднородность латыни. Архаическая латынь. Классическая латынь. Народная латынь. Источники сведений об особенностях разговорного латинского языка (данные современных романских языков, литературные произведения, специальная литература (в т.ч. раннехристианские сочинения), надписи, глоссы, языковые трактаты; «Аппендикс Проба»). |
| 3. | Фонетические изменения в поздней латыни Апеннинского п-ова. | Процессы и инновации в народной латыни Апеннинского полуострова, получившие развитие в итальянском языке.  Изменение характера ударения. Тенденция к стяжению дифтонгов. Синкопа безударных гласных. Замолкание конечных согласных. Палатализация C, G перед гласными переднего ряда. Палатализация в группах TJ, DJ. Образование аффрикат. Замолкание H. Ассимиляция в группах PT, PS, CT, CS. Усиление заударного согласного. Протеза в группах “S+согласный”. |
| 4. | Изменения в морфологии и лексике поздней латыни Апеннинского п-ова. | Расшатывание падежной системы. Возрастающая роль предлогов в выражении падежных значений. Сращение предлогов *de* и *ab*. Изменения в системе склонений. Переход слов среднего рода в мужской и женский. Замена синтетических форм степеней сравнения аналитическими. Частое употребление *ille*, *ipse* при существительных.  Развитие аналитического пассива с *esse*. Перифрастические обороты с глаголом *habere*. Переход глаголов из одного спряжение в другое.  Распространение союза *quia*, вводящего придаточные предложения. Использование союза *si* в косвенных вопросах.  Изменения в лексике: распространение слов с уменьшительными суффиксами, эмоциональной лексики. Лексемы классической латыни и их разговорные синонимы. |
| 5. | Характер и этапы романизации Апеннинского полуострова, Цизальпийской Галлии, Сицилии и Сардинии. | Расселение племен на этих территориях. Самнитские войны, Пунические войны, Союзническая война. Роль муниципий в процессе романизации. «Городская» и «сельская» латынь. Теория стратов; субстрат, адстрат, суперстрат. Италийские субстраты (оскский, умбрский и др.). Кельтский субстрат. Этрусский субстрат. Другие индоевропейские и неиндоевропейские субстраты. Языковые контакты с греками. Субстратная лексика в итальянском языке. Особенности итальянской фонетики и морфологии, объясняемые субстратным влиянием. Границы субстратных зон и диалектное членение Италии. |
| 6. | Германский суперстрат в итальянском языке. | Основные семантические группы суперстратной лексики. Семантические сдвиги в исконной лексике. Германская лексика различного происхождения (готского, лангобардского, франкского) в итальянском языке. |
| 7. | Распад Римской империи. Территориальная раздробленность и языковые контакты как факторы генезиса и развития итальянских вольгаре. | Распад Римской империи и образование варварских королевств. Этапы германских завоеваний. Нашествия вестготов, остготов, лангобардов, франков. Византийское присутствие в Италии; ее административное деление. Императорская власть и папство: борьба за влияние. Рост и развитие городских коммун в северной и центральной Италии. Различия в политическом устройстве между Севером и Югом Италии. Норманнское королевство в южной Италии и Сицилии. Территориальная раздробленность и языковые контакты как факторы генезиса и развития итальянских вольгаре. |

**5.3. Содержание практических занятий по дисциплине**

***Раздел 1. Итальянский литературный язык (italiano standard) и особенности его исторического развития. Проблема периодизации истории итальянского языка. Литературный язык и диалекты Италии.***

*Тема 1.* Проблема периодизации истории итальянского языка.

*Тема 2.* Литературный язык и диалекты Италии. Понятие «вольгаре».

*Тема 3.* Территориальная, социальная и функциональная основы нормы italiano standard.

*Тема 4.* Процесс политического объединения Италии и история итальянского литературного языка.

*Вопросы для обсуждения*

1. Основные этапы периодизации истории итальянского языка.
2. Диалектное членение Италии: критерии, регионы.
3. Определения и характеристики «вольгаре».
4. Каковы территориальная, социальная и функциональная основы нормы italiano standard.

*Задания для самостоятельной работы*

1. Ознакомиться с соответствующим разделом в учебнике Алисовой – Челышевой.
2. Ознакомиться с соответствующим разделом в справочнике Серианни.

*Список литературы*

1. *Алисова Т.Б., Челышева И.И.* История итальянского языка. От первых памятников до XVI в. М., 2009. С. 10–35.
2. *Serianni L., Trifone P.* (a cura di) Storia della lingua italiana. vol. I Torino, 1993. P. 15–54.

***Раздел 2. Латинский язык в его разговорной форме как основа романских языков. Периодизация его истории. Особенности латыни Апеннинского п-ова***

*Тема 1.* Территориальная, функциональная и стилистическая неоднородность латыни.

*Тема 2.* Архаическая латынь. Классическая латынь. Народная латынь.

*Тема 3.* Источники сведений об особенностях разговорного латинского языка (данные современных романских языков, литературные произведения, специальная литература (в т.ч. раннехристианские сочинения), надписи, глоссы, языковые трактаты; «Аппендикс Проба»).

*Вопросы для обсуждения*

1. В чем заключаются Территориальная, функциональная и стилистическая неоднородность латыни.
2. Основные фонетические и морфологические особенности архаической, классической, поздней/народной латыни.
3. Характеристика и состав источников и сведений об особенностях разговорного латинского языка (данные современных романских языков, литературные произведения, специальная литература (в т.ч. раннехристианские сочинения), надписи, глоссы, языковые трактаты; «Аппендикс Проба»).

*Задания для самостоятельной работы*

1. Ознакомиться с соответствующим разделом в учебнике Алисовой – Челышевой.

*Список литературы*

1. *Алисова Т.Б., Челышева И.И.* История итальянского языка. От первых памятников до XVI в. М., 2009. С. 28–44.

***Раздел 3. Фонетические изменения в поздней латыни Апеннинского п-ова***

*Тема 1.* Процессы и инновации в народной латыни Апеннинского полуострова, получившие развитие в итальянском языке.

*Тема 2.* Основные фонетические трансформации (Изменение характера ударения. Тенденция к стяжению дифтонгов. Синкопа безударных гласных. Замолкание конечных согласных. Палатализация C, G перед гласными переднего ряда. Палатализация в группах TJ, DJ. Образование аффрикат. Замолкание H. Ассимиляция в группах PT, PS, CT, CS. Усиление заударного согласного. Протеза в группах “S+согласный”).

*Вопросы для обсуждения*

1. Каковы процессы и инновации в народной латыни Апеннинского полуострова, получившие развитие в итальянском языке.
2. Каковы основные фонетические трансформации.

*Задания для самостоятельной работы*

1. Ознакомиться с соответствующим разделом в учебнике Алисовой – Челышевой.

*Список литературы*

1. *Алисова Т.Б., Челышева И.И.* История итальянского языка. От первых памятников до XVI в. М., 2009. С. 52–73.

***Раздел 4. Изменения в морфологии и лексике поздней латыни Апеннинского п-ова***

*Тема 1.* Основные трансформации именной парадигмы.

*Тема 2.* Пути развития аналитического пассива с *esse*. Перифрастические обороты с глаголом *habere*. Переход глаголов из одного спряжение в другое.

*Тема 3.* Изменения в лексике: распространение слов с уменьшительными суффиксами, эмоциональной лексики. Лексемы классической латыни и их разговорные синонимы.

*Вопросы для обсуждения*

1. Основные трансформации именной парадигмы.
2. Пути развития аналитического пассива с *esse*. Перифрастические обороты с глаголом *habere*. Переход глаголов из одного спряжение в другое.
3. Изменения в лексике: распространение слов с уменьшительными суффиксами, эмоциональной лексики. Лексемы классической латыни и их разговорные синонимы.

*Задания для самостоятельной работы*

1. Ознакомиться с соответствующим разделом в учебнике Алисовой – Челышевой.

*Список литературы*

1. *Алисова Т.Б., Челышева И.И.* История итальянского языка. От первых памятников до XVI в. М., 2009. С. 64–79.

***Раздел 5. Характер и этапы романизации Апеннинского полуострова, Цизальпийской Галлии, Сицилии и Сардинии***

*Тема 1.* Этническая карта древнейшей Италии.

*Тема 2.* Теория стратов; субстрат, адстрат, суперстрат. Италийские субстраты (оскский, умбрский и др.). Кельтский субстрат. Этрусский субстрат. Другие индоевропейские и неиндоевропейские субстраты. Языковые контакты с греками. Субстратная лексика в итальянском языке. Особенности итальянской фонетики и морфологии, объясняемые субстратным влиянием.

*Тема 3.* Границы субстратных зон и диалектное членение Италии.

*Вопросы для обсуждения*

1. Этническая карта древнейшей Италии.
2. Теория стратов.
3. Субстратная лексика в итальянском языке.
4. Диалектное членение Италии.

*Задания для самостоятельной работы*

1. Ознакомиться с соответствующим разделом в учебнике Алисовой – Челышевой.

*Список литературы*

1. *Алисова Т.Б., Челышева И.И.* История итальянского языка. От первых памятников до XVI в. М., 2009. С. 86–129.

***Раздел 6. Германский суперстрат в итальянском языке***

*Тема 1.* Основные семантические группы суперстратной лексики.

*Тема 2.* Семантические сдвиги в исконной лексике.

*Тема 3.* Германская лексика различного происхождения (готского, лангобардского, франкского) в итальянском языке.

*Вопросы для обсуждения*

1. Основные семантические группы суперстратной лексики.
2. Семантические сдвиги в исконной лексике.
3. Морфологические признаки лексики готского, лангобардского, франкского происхождения в итальянском языке.

*Задания для самостоятельной работы*

1. Ознакомиться с соответствующим разделом в справочнике Серианни.

*Список литературы*

1. *Serianni L., Trifone P.* (a cura di) Storia della lingua italiana. vol. I Torino, 1993. P. 98–187.

***Раздел 7. Распад Римской империи. Территориальная раздробленность и языковые контакты как факторы генезиса и развития итальянских вольгаре***

*Тема 1.* Территориальная раздробленность и языковые контакты как факторы генезиса и развития итальянских «вольгаре» в раннем и классическом средневековье.

*Вопросы для обсуждения*

1. Территориальная раздробленность и языковые контакты как факторы генезиса и развития итальянских «вольгаре» в раннем и классическом средневековье.

*Задания для самостоятельной работы*

1. Ознакомиться с соответствующим разделом в справочнике Серианни.

*Список литературы*

1. *Serianni L., Trifone P.* (a cura di) Storia della lingua italiana. vol. I Torino, 1993. P. 198–273.

**6. Компетенции обучающегося, формируемые в процессе освоения дисциплины**

|  |  |
| --- | --- |
| Наименование раздела дисциплины | Формируемые компетенции |
| Итальянский литературный язык (italiano standard) и особенности его исторического развития. Проблема периодизации истории итальянского языка. Литературный язык и диалекты Италии. | ОК-1, СК-1 |
| Латинский язык в его разговорной форме как основа романских языков. Периодизация его истории. Особенности латыни Апеннинского п-ова. | ОК-1, СК-1 |
| Фонетические изменения в поздней латыни Апеннинского п-ова. | ОК-1, СК-1 |
| Изменения в морфологии и лексике поздней латыни Апеннинского п-ова. | ОК-1, СК-1 |
| Характер и этапы романизации Апеннинского полуострова, Цизальпийской Галлии, Сицилии и Сардинии. | ОК-1, СК-1 |
| Германский суперстрат в итальянском языке. | ОК-1, СК-1 |
| Распад Римской империи. Территориальная раздробленность и языковые контакты как факторы генезиса и развития итальянских вольгаре. | ОК-1, СК-1 |

**7.Образовательные технологии**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Вид занятия (лекционное, практическое, лабораторное) | Наименование раздела дисциплины | Образовательные технологии  (в том числе интерактивные) | Объем, ауд.  часов/в том  числе в интерактивной форме |
| Лекция | Итальянский литературный язык (italiano standard) и особенности его исторического развития. Проблема периодизации истории итальянского языка. Литературный язык и диалекты Италии.  Латинский язык в его разговорной форме как основа романских языков. Периодизация его истории. Особенности латыни Апеннинского п-ова. | Разбор проблемных ситуаций | 2/2 |
| Практическое занятие | Демонстрация примеров, взаимообучение | 2/2 |
| Лекция | Фонетические изменения в поздней латыни Апеннинского п-ова.  Изменения в морфологии и лексике поздней латыни Апеннинского п-ова. | Разбор проблемных ситуаций | 2/2 |
| Практическое занятие | Демонстрация примеров, взаимообучение | 2/2 |
| Лекция | Характер и этапы романизации Апеннинского полуострова, Цизальпийской Галлии, Сицилии и Сардинии.  Германский суперстрат в итальянском языке. | Разбор проблемных ситуаций | 2/2 |
| Практическое занятие | Демонстрация примеров, взаимообучение | 2/2 |
| Лекция | Распад Римской империи. Территориальная раздробленность и языковые контакты как факторы генезиса и развития итальянских вольгаре. | Разбор проблемных ситуаций | 2/2 |
| Практическое занятие |  | Демонстрация примеров, взаимообучение | 2/2 |
| Лекция | Итальянский литературный язык (italiano standard) и особенности его исторического развития. Проблема периодизации истории итальянского языка. Литературный язык и диалекты Италии. | Разбор проблемных ситуаций | 2/2 |
| Практическое занятие | Демонстрация примеров, взаимообучение | 2/2 |
| Лекция | Латинский язык в его разговорной форме как основа романских языков. Периодизация его истории. Особенности латыни Апеннинского п-ова. | Разбор проблемных ситуаций | 2/2 |
| Практическое занятие | Демонстрация примеров, взаимообучение | 2/2 |
| Лекция | Фонетические изменения в поздней латыни Апеннинского п-ова. | Разбор проблемных ситуаций | 2/2 |
| Практическое занятие | Демонстрация примеров, взаимообучение | 2/2 |
| Зачетные мероприятия |  | Оценивание  Взаимооценивание | 3,5/3,5 |

**8. Методические рекомендации преподавателям по дисциплине «История языка (итальянский язык)»**

Программа курса является основным нормативным документом, определяющим объем, содержание и порядок изучения данного учебного курса.

Программа курса основывается на принципах преемственности, интеграции, научности, автономии субъекта учения, связи теории с практикой. Воспитательный и развивающий потенциал курса реализуется путем формирования у бакалавра качественной профессионально-педагогической компетентности, предполагающей создание системы нормативных убеждений, ценностей, идей, способов профессионально-педагогического поведения, объективированных для личности, принятых ею и творчески воспроизводимых в практической деятельности.

В ходе выполнения *практических заданий* активно используются такие виды работы, как:

* *демонстрация примеров* – представляются аутентичные тексты, аудио- и видеоматериалы, касающиеся разделов дисциплины; предлагается детальное обсуждение данных примеров;
* *разбор проблемных ситуаций* – анализируются ситуации в области истории формирования грамматического и лексического строя итальянского языка;
* *взаимообучение* –моделирование обучающимися различных аспектов научного дискурса по тематике дисциплины.
* В ходе изучения дисциплины «История языка (итальянский язык)» рекомендуется привлекать дополнительную информацию. Обучающиеся делают самостоятельные сообщения по темам, составляют логические схемы базы знаний. Для этого необходимо:
* проанализировать имеющиеся источники по выбранной теме, сделать выводы и обобщения;
* подготовить текст выступления, содержащий результаты осмысления проблемы, проверить корректность стиля, логику, связность изложения; обдумать форму презентации;
* подготовить опоры (наглядность) для выступления;
* (при групповой подготовке) распределить обязанности при представлении материала;
* несколько раз произнести вслух текст сообщения, следя за выразительностью речи, соблюдая контакт с предполагаемыми слушателями.
* В ходе изучения дисциплины «История языка (итальянский язык)» используются следующие образовательные технологии:
* инновационные технологии обучения для развития способности командной работы, межличностной коммуникации;
* технологии проблемного обучения, предполагающие создание учебных проблемных ситуаций;
* интерактивные технологии для максимальной активизации деятельности студентов;
* информационно-коммуникационные технологии, предполагающие использование специализированных программных сред и технических устройств для визуализации информации.

**9. Методические указания для преподавателей для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине**

Занятия по дисциплине «История языка (итальянский язык)» представлены следующими видами работы: лекции, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся.

На лекциях преподавателем анализируются ситуации в области истории формирования грамматического и лексического строя итальянского языка.

На практических занятиях обучающиеся выполняют ряд заданий (аудиторных и внеаудиторных). Преподаватель руководит выполнением данных заданий и дает индивидуальные рекомендации по их выполнению. Таким образом, работа в аудитории сопровождается индивидуальными консультациями, которые осуществляются преимущественно в форме сотрудничества. Обучающиеся выполняют задания, связанные с обсуждением отдельных вопросов и проблем – групповые дискуссии, разбор проблемных ситуаций, взаимообучение.

В рамках самостоятельной работы обучающиеся готовятся к практическим занятиям, выполняют домашнее задание.

**Текущая аттестация обучающихся**. Текущая аттестация обучающихся по дисциплине «История языка (итальянский язык)» проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации студентов по программам высшего образования и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине «История языка (итальянский язык)» проводится в форме контрольных мероприятий по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

Объектами оценивания выступают:

* учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по дисциплине);
* степень усвоения знаний;
* уровень овладения умениями и навыками по всем видам работы;
* результаты самостоятельной работы.

*Формы текущего контроля:*

* выполнение учебных индивидуальных и групповых заданий в ходе практических занятий;
* тестирование;
* выполнение проблемно-аналитических заданий;
* контрольный опрос (устный или письменный);
* индивидуальное собеседование;
* взаимоконтроль / самоконтроль;

Активность студента на занятиях оценивается на основе выполненных студентом работ и заданий, предусмотренных данной рабочей программой дисциплины. Все формы текущего контроля представлены в технологической карте дисциплины.

**Промежуточная аттестация обучающихся.** Промежуточная аттестация обучающихся по дисциплине «История языка (итальянский язык)» проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации студентов по программам высшего образования. Промежуточная аттестация по дисциплине «История языка (итальянский язык)» проводится в соответствии с Учебным планом – *в седьмом семестре в виде дифференцированного зачета.*

Обучающиеся допускается к зачету по дисциплине в случае накопления не менее 31 балла в ходе проведения текущего контроля. В случае наличия учебной задолженности студент отрабатывает пропущенные занятия в форме, предложенной преподавателем и представленной в настоящей программе.

Зачет принимает ведущий преподаватель. *Зачет* проводится в устной форме по вопросам, представленным в настоящей рабочей программе. Экзаменатору предоставляется право задавать студентам дополнительные вопросы сверх одного теоретического вопроса, а также, давать практические задания, связанные с содержанием дисциплины. При проведении зачета могут быть использованы технические средства.

Знания, умения, навыки студента на *зачёте* оцениваются как «*зачтено*» или «*незачтено*».

**Оценивание обучающегося на зачете по дисциплине**

**«История языка (итальянский язык)»**

Допуск к зачету – не менее 31 балла.

Итоговая оценка: 70% (накопительный балл в течение семестра);

30% (оценка за собеседование на зачете).

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Баллы**  (рейтинговой оценки) | **Результат зачёта** | **Требования уровню сформированности компетенций** |
| 85–100 | *зачтено*  *(без сдачи зачета)* | Студент способен:   * способность использовать основы философских знаний для понимания проблем языковой и исторической диахронии (ОК-1). * владение теоретическими основами обучения филологическим дисциплинам; готовность использовать современные технологии обучения филологическим дисциплинам в решении конкретных теоретических задач (СК-1) |
| 31–84 | *зачтено* | Студент готов к выполнению действий, входящих в состав компетенций ОК-1, СК-1, но испытывает трудности в принятии решения, нуждается в консультациях со стороны преподавателя, *либо* студент проявляет компетенции, но не в полном объеме входящих в их состав действий. |
| менее 31 балла | *незачтено* | Студент в недостаточной степени освоил знания, умения и способы деятельности, входящие в состав компетенций ОК-1, СК-1. |

ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Наименование  дисциплины / курса | Уровень образования | Статус дисциплины в рабочем учебном плане | Количество зачетных единиц / кредитов | Форма отчетности | Курс, семестр |
| История языка (итальянский язык) | бакалавриат | Б.1.В.4.4 | 2 | Дифференцированный зачет | 4 курс,  7 семестр |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Смежные дисциплины по модулю:** | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| **БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ**  (проверка сформированности компетенций) | | | | | | | |
| **Тема или задание текущей аттестацион-**  **ной работы** | **Виды текущей аттестации** | | | Аудиторная или внеаудиторная | | Максимальное количество баллов |
| Тема 1. Итальянский литературный язык (italiano standard) и особенности его исторического развития. Проблема периодизации истории итальянского языка. Литературный язык и диалекты Италии. | | | | | | ***Всего: 12*** |
| **Практическое занятие** | * Выполнение учебных индивидуальных и групповых заданий; * Контрольный опрос (устный) | | | аудиторная  аудиторная | | 6  6 |
| Тема 2.Латинский язык в его разговорной форме как основа романских языков. Периодизация его истории. Особенности латыни Апеннинского п-ова. | | | | | | ***Всего: 12*** |
| **Практическое занятие** | * Выполнение учебных индивидуальных и групповых заданий; * Контрольный опрос (устный) | | | аудиторная  аудиторная | | 6  6 |
| Тема 3.Фонетические изменения в поздней латыни Апеннинского п-ова. | | | | | | ***Всего: 12*** |
| **Практическое занятие** | * Выполнение учебных индивидуальных и групповых заданий; * Контрольный опрос (устный) | | | аудиторная  аудиторная | | 6  6 |
| Тема 4.Изменения в морфологии и лексике поздней латыни Апеннинского п-ова. | | | | | | ***Всего: 12*** |
| **Практическое занятие** | * Выполнение учебных индивидуальных и групповых заданий; * Контрольный опрос (устный) | | | аудиторная  аудиторная | | 6  6 |
| Тема 5.Характер и этапы романизации Апеннинского полуострова, Цизальпийской Галлии, Сицилии и Сардинии. | | | | | | ***Всего: 12*** |
| **Практическое занятие** | * Выполнение учебных индивидуальных и групповых заданий; * Контрольный опрос (устный) | | | аудиторная  аудиторная | | 6  6 |
| Тема 6. Германский суперстрат в итальянском языке. | | | | | | ***Всего: 12*** |
| **Практическое занятие** | * Выполнение учебных индивидуальных и групповых заданий; * Контрольный опрос (устный) | | | аудиторная  аудиторная | | 6  6 |
| Тема 7. Распад Римской империи. Территориальная раздробленность и языковые контакты как факторы генезиса и развития итальянских вольгаре. | | | | | | ***Всего: 12*** |
| **Практическое занятие** | * Выполнение учебных индивидуальных и групповых заданий; * Контрольный опрос (устный) | | | аудиторная  аудиторная | | 6  6 |
| Тема 8. Зачетные мероприятия. | | | | | | ***Всего: 12*** |
| **Практическое занятие** | * Выполнение учебных индивидуальных и групповых заданий; * Контрольный опрос (устный) | | | аудиторная  аудиторная | | 6  6 |
| **Итого:** | | | | | | **96** |
| **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МОДУЛЬ** | | | | | | | |
| **Тема или задание текущей аттестационной работы** | | Виды текущей аттестации | Аудиторная или внеаудиторная | | Максимальное количество баллов | |
| Подбор иллюстративного материала | | | | | 2 | |
| Запись аудио- и видеоматериалов | | | | | 2 | |
| **Итого:** | | | | | **4** | |
| **Всего:** | | | | | **100** | |

**Примечания:** работа, выполненная менее чем на 30%, считается неудовлетворительной и оценивается в 0 баллов.

**Дополнительные требования для студентов, отсутствующих на практических занятиях:** выполнение теста по теме занятия.

**Форма прохождения промежуточной аттестации: дифференцированный зачет**.

Допуск к зачету – не менее 31 балла.

Итоговая оценка: 70% (накопительный балл): 30% (оценка за собеседование на экзамене).

**ФИО преподавателя: к.и.н., доцент Д. В. Вальков.**

***Утверждено на заседании кафедры романской филологии «28» апреля 2016г.***

***Протокол № 6.***

**Примерная тематика докладов, рефератов, курсовых, дипломных работ**

1) Формирование и развитие глагольной системы в итальянском языке;

2) Грамматическая и лексическая структура староитальянского языка;

3) Проза флорентийского вольгаре 13-14 вв.

4) Итальянский поэтический язык 13 в.

5) Итальянский язык Чинквеченто: становление литературной нормы, проблемы лингвистического осмысления.

**Требования и вопросы к экзамену / зачету**

Зачет и экзамен предусматривает отчетность студента по теоретическим и практическим аспектам курса, а также анализ одного или нескольких текстов на итальянском языке различных эпох.

**Вопросы к зачету/экзамену**

1. Понятие «итальянский литературный язык» («italiano standard»).
2. Периодизация истории итальянского языка.
3. Расселение племен на Апеннинском полуострове, в Цизальпийской Галлии, на Сицилии и Сардинии. Субстраты. Субстратные границы и проблема диалектного членения Италии.
4. Характер и хронология романизации Апеннинского полуострова, Цизальпийской Галлии, Сицилии и Сардинии.
5. Латинский язык в его разговорной форме как источник итальянского языка. Основные языковые процессы, имевшие место в поздней латыни, и источники сведений о них.
6. Германские завоевания. Германское влияние на итальянский язык.
7. Первые свидетельства существования романской речи на территории Италии. Ранние памятники письменности на вольгаре.
8. Языковая ситуация и состояние языка в староитальянский период. Понятие «староитальянский язык».
9. Формирование итальянского литературного языка. Процессы нормализации и кодификации.
10. Понимание современного состояния языка как этапа его исторического развития.
11. Ударный вокализм.
12. Безударный вокализм.
13. Консонантизм.
14. Изменения в системе имени.
15. Артикль.
16. Личные местоимения.
17. Указательные местоимения.
18. Притяжательные местоимения.
19. Грамматические категории глагола. Изменения в формах глагольного спряжения. Образование аналитических форм. Соотношение простых и сложных форм глагола.
20. Неличные формы глагола.
21. Наречие. Предлог.
22. Синтаксис предложения. Порядок слов. Сочинительная и подчинительная связь.

**Примерный вариант экзаменационного/зачетного задания**

1. Германские завоевания. Германское влияние на итальянский язык;

2. Артикль;

3. Переведите, дайте грамматический и синтаксический комментарий отрывка текста;

**10. Методические рекомендации обучающимся по дисциплине, в том числе для самостоятельной работы**

**Организация самостоятельной работы студентов**

*а) подготовка к практическим занятиям*, в том числе процедурам текущего контроля, обобщение и визуальная презентация изученного материала (в виде схем, таблиц, классификаторов и т.д.);

*б) подготовка к мероприятиям рубежного контроля*: подготовка к тестированию по изученной теме;

**Рекомендации для работы над решением проблемной ситуации**

**(Case-study)**

Для решения предлагается следующая схема работы.

* *Определение проблемы.*

Часто данный этап недооценивается в связи с якобы однозначностью и понятностью проблемы кейса, которую зачастую путают с поставленной задачей. Для того чтобы определить основную проблему, необходимо предложить гипотезу, обосновать ее и найти подтверждение верности данной гипотезы.

* *Структуризация проблемы.*

Выдвинутая гипотеза существующей проблемы подлежит структуризации. Для этого элементы структуры должны отвечать следующим требованиям:

1) элементы одного уровня должны быть одинаковыми по характеру и значимости;

2) элементы должны быть необходимыми и достаточными для решения предыдущего уровня задачи;

3) элементы должны быть взаимозаменяемыми и в совокупности определять всю проблему.

* *Установка приоритетов.*

Для того чтобы осознать, какие элементы должны подлежать детальному анализу, необходимо классифицировать и сравнить их в соответствии с поставленными целями. Оценить соотношение между сложностью реализации и степенью результативности того или иного действия позволяет матрица приоритетов. Определение приоритетов раскрывает элементы проблемы.

* *Упор на «открытые» элементы и планирование.*

Определение приоритетов раскрывает элементы, подлежащие исследованию, и дает возможность пренебречь незначительными с точки зрения реализации и результативности элементами (действиями). При этом выстраивается план необходимых действий, которые могут реализовываться как последовательно, так и параллельно.

* *Анализ и разработка «открытых» элементов.*

«Открытые» элементы приоритетных действий подлежат анализу через установление источников необходимой информации, непосредственно сбор информации, корректное применение собранных данных. Все это приводит к определенным выводам, которые, в свою очередь, служат основой дальнейших действий, и выявляет круг лиц, ответственных за их реализацию.

* *Резюме (описание ситуации)*

Описание ситуации предполагает определение стратегического намерения и структуры документа. Стратегическое намерение подразумевает:

1) установление целей документа;

2) анализ целевой аудитории;

3) формулирование ключевой мысли сообщения;

4) выбор формата документа.

Структура должна организовать документ таким образом, чтобы он передавал содержание доступным и логическим образом

* *Представление результатов (презентация)*

В процессе представления результатов проведенной работы необходимо учитывать множество факторов, которые оказывают воздействие на степень восприятия аудитории. Помимо корректно переданной содержательной части презентация должна отличаться выверенной и правильно представленной формой подачи информации. Нельзя не учитывать такие факторы как:

1) организация введения, основной части сообщения, заключения;

2) использование языка жестов и манера держаться перед аудиторией;

3) применение наглядных материалов и т.д.

**11. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины для самостоятельной работы обучающихся:**

**а) Основная литература**

1. *Алисова Т.Б., Челышева И.И.* История итальянского языка. От первых памятников до XVI в. М., 2009.
2. *Алисова Т.Б.* Особенности становления норм итальянского письменно-литературного языка в XVI в. // Вопросы формирования и развития национальных языков. Труды ИЯ АН СССР, т. Х. М., 1960.
3. *Челышева И.И.* Формирование романских литературных языков. Итальянский язык. М., 1990.
4. *Шишмарев В.Д.* Избранные статьи. История итальянской литературы и итальянского языка. Л., 1972.
5. Языки мира: Романские языки / Под ред. И.И. Челышевой, Б.П. Нарумова, О.И. Романовой. М., 2001. Статьи «Итальянский язык» и «Диалекты Италии».
6. *Migliorini B.* Storia della lingua italiana. Firenze, 1960.
7. *Patota G.* Nuovi lineamenti di grammatica storica dell’italiano. Bologna, 2002.
8. *Prati A.* Vocabolario etimologico italiano. 1951.
9. *Salvi G., Renzi L.* Grammatica dell’italiano antico. Bologna, 2010.
10. *Schiaffini A.* Testi fiorentini del Dugento e dei primi del Trecento. Firenze, 1954.
11. *Segre C.* Lingua, stile e società. Studi sulla storia della prosa italiana. Milano, 1963.
12. *Serianni L., Trifone P.* (a cura di) Storia della lingua italiana. vol. I Torino, 1993.
13. *Tekavčič P.* Grammatica storica dell’Italiano. vol. I, II, III. Bologna, 1972-1974.
14. *Rohlfs G.* Grammatica storica della lingua italiana e dei suoi dialetti. vol. I, II, III. Torino, 1966, 1969.
15. *Vitale M.* La Questione della lingua. Palermo, 1978.

**б) Дополнительная литература**

1. *Виноградов В. В.* Проблемы литературных языков и закономерностей их образования и развития. М., 1967.
2. *Голенищев-Кутузов И.Н.* Средневековая латинская литература Италии. М., 1972.
3. *Гуковский М.А.* Итальянское Возрождение. т.1, М., 1947. т.2, М., 1972.
4. *Косериу Э.* Синхрония, диахрония, история // НЗЛ, вып. 3. М., 1963.
5. Общее языкознание. Формы существования, функции, история языка. М., 1970.
6. *Castellani A.* Grammatica storica della lingua italiana. v.I. Bologna, 2000.
7. *Coletti V.* Storia dell’italiano letterario. Torino, 1993.
8. *De Mauro T.* Storia linguistica dell’Italia unita. Bari, 1963.
9. *Devoto G.* Profilo di storia linguistica italiana. Firenze, 1960.
10. *D’Ovidio F., Meyer-Lübke W.* Grammatica storica della lingua italiana e dei dialetti toscani. Torino, 1955.
11. *Maiden M.* Storia linguistica dell’italiano. Bologna, 1998.
12. *Marazzini C.* Breve storia della lingua italiana. Bologna, 2004.
13. *Rohlfs G.* Studi e ricerche su lingua e dialetti d’Italia. Firenze, 1972.

**в) Программное обеспечение**

MOffice

**г) Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы, журналы**

1. 1. Tesoro della Lingua Italiana delle Origini - <http://tlio.ovi.cnr.it/TLIO/>
2. 2. Vocabolario Etimologico della Lingua Italiana di Ottorino Pianigiani - <http://www.etimo.it/>
3. 3. Glossae. Strumenti Informatici per la Linguistica Storica - http://www.glossae.org/
4. 4. ENAV – Edizione Nazionale degli Antichi Volgarizzamenti dei testi latini nei volgari italiani - <http://www.ilritornodeiclassici.it/enav/>

**12. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

* Интерактивная доска;
* Доступ к Интернету;
* Компьютерное проекционное оборудование;
* Видео и аудио оборудование.